



BAZTAN. — Un remanso en Oharriz

(Fot. de Saldaña)

SOBRE EL PROBLEMA BASKO



EN el número 800 de la revista *Nuevo Mundo* que se publica en Madrid, encontramos bajo el título que encabeza estas líneas, tres interesantes artículos de los que publicamos hoy dos, dejando el tercero, que es contestación á éstos, para el número próximo.

No entraremos á analizar ni comentar estos artículos, que aunque muy amarrados todavía al suelo, van perdiendo mucho inútil bagaje local según se elevan á discusiones templadas y serenas de la ciencia.

Cumplimos muy gustosos un deber de información al reproducir en estas columnas dichos escritos que tienden cada uno bajo distinto aspecto á esclarecer un problema al parecer único, pero muy complejo en realidad, según el alcance y significado que quiera darse á muchas palabras que son objeto de discusión tanto ó más que los hechos mismos.

Al tratar de estas averiguaciones recordamos lo que decíamos en Agosto de 1906 refiriéndonos á las conferencias que don Florencio de Basaldúa dió por aquellos días en la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, sobre prehistoria baska.

Y no hacemos sin fundamento mención de estas conferencias, sino con deliberado propósito de llamar la atención hacia esta labor profunda, grande, para la que la vida de un hombre es corta. Estudiar todas las antiguas civilizaciones para encontrar el origen de las mismas, su religión, supersticiones y mitos, organización política, familia, gobierno. Descubrir la herencia que estas sociedades recibieron de otras más primitivas, en dioses que iban arrinconándose; en nombres misteriosos cuyo significado ignoraban; en costumbres y prácticas cuyo simbolismo y liturgia desconocían.

Y conocido todo esto, lanzar sobre cada uno de esos nombres las luces del baskuenze, y á la manera que los haces luminosos de un reflector van descubriendo los objetos perdidos en la obscuridad, mostrar el verdadero significado de la palabra misteriosa, perfectamente de acuerdo con aquello á que se aplicaba.

Y así sucesivamente de idioma en idioma, de religión en religión, de pueblo en pueblo, va jalonándose el campo en que se pierden todas las diferencias, para buscar un mismo origen, una sola fuente, la verdad.

El baskuenze es la luz blanca; los siglos son el prisma que descompone esa luz en increíbles variadas irisaciones.

El señor Basaldúa va recogiendo las partículas de luz blanca que se hallan esparcidas en las más opuestas civilizaciones de la antigüedad; las analiza y purifica formando así una cadena que unirá á todos los pueblos.

Terminada esta labor etimológica ¿habrá

quien ponga en duda la antigüedad prehistórica del baskuenze?

Al pueblo que no tiene en su idioma ninguna palabra extraña al baskuenze ¿podrá en justicia negársele cierto sello de puro, sin mezcla, en relación á los otros pueblos?

¿No estamos viendo cómo el sagrado depósito del idioma basko se pierde, cómo el pueblo basko desaparece en cuanto han invadido su suelo, su hogar, gentes, leyes y costumbres extrañas?

Luego si el basko pierde en pocos años lo que durante miles de años ha conservado, fuerza es reconocer que para ello ha habido alguna fuerza, que no puede ser otra que su aislamiento, su impenetrabilidad para todo lo extraño.

Pero hagamos aquí punto para dejar lugar á los escritos que hemos mencionado.

UNA PREGUNTA

A D. Emilio H. del Villar

En uno de sus siempre hermosos artículos, que semanas pasadas apareció en este popularísimo semanario, recuerdo hacia usted la siguiente afirmación: «el nacionalismo basko—bizkaitarrismo, decía usted, ¿como si Bizkaya fuera toda la región baska!—no es sino hijo de la ignorancia; de la ignorancia de la historia, de la antropología, de la etnografía, de todas las ciencias por medio de las cuales puede el hombre llegar á conocerse á sí mismo.» La afirmación es tan rotunda como clara, pero el raciocinio por medio del cual ha podido usted llegar á esa afirmación, no se ve por parte alguna, en su notable escrito. Yo le invito á que aclare más esa afirmación prometiéndole no le ha de faltar pluma baska—no la mía, sino otra más docta—que coadyuve con usted á que por encima de todo, triunfe la verdad.

Manos, pues, á la obra, aprovechando la independencia y liberalidad que para todas las ideas presta este periódico—para honra suya y de su Dirección—que es el de mayor circulación en Euskadi (país basko), el más leído, el que penetra en todas partes y en todas las ideas.

Hecha la anterior invitación, objeto principal de estos renglones, permítame, como de pasada, haga un breve comentario á una de sus deducciones. Dice usted que el euskera «es el resto arcaico más genuinamente español, lo más patriótico, lo más nacional de la nación española.» Pues, bien; una de dos, ó en España no existe un adarme de patriotismo ó sólo son patriotas españoles los nacionalistas baskos.

Porque, ¿qué se hace en España por el euskera? ¿Qué hacen esos Poderes sino remitir maestros extinguidores de esa gloria española? ¿Qué sino procrear por todos los medios su aniquilamiento y muerte? Y ¿quién sino los nacionalistas baskos hacen esfuerzos inauditos por la conservación y difusión de ese hermoso idioma? ¿Quién sino estos patriotas levantan escuelas baskas para mayor esplendor y vitalidad de eso que usted dice «es el resto arcaico más genuinamente español, lo más práctico, lo más nacional de la nación española?» Siendo eso así, ¿quién conscientemente puede calumniarnos tachándonos á los nacionalistas de antiespañoles?

En cuanto á su último escrito «Epílogo de un artículo» por la cordialidad y buena voluntad en que sin duda alguna está inspirado, ha sido de la complacencia de todos los buenos baskos, y al mismo tiempo mostrando en él la cultura, erudición y amplio corazón que en todos sus escritos resulta, cualidades que siempre hemos reconocido sus más asiduos lectores baskos.

FRANCISCO DE ZUBITARTE.

EL REVERSO DE UN ARTÍCULO

Al Sr. E. H. del Villar.

Aunque algo atrasado por haber llegado tarde á mi poder *Nuevo Mundo* correspondiente al 18 de Marzo, y no siendo óbice—al menos para el que esto escribe—el que la tardanza sea causa para que el asunto se deje de entre las manos, euristó la péñola, pues siempre llevo por norma aquello de *más vale tarde que nunca*, y además «que si alguien no está conforme con lo que diga este humilde escritor (señor Villar) en alguno de sus artículos, no tiene sino escribir por su parte otro idem diciendo lo contrario, y esta revista, se lo aseguro autorizado por la Dirección, tendría muchísimo gusto en publicarlo.»

Pues bien, haciéndolo así, y antes de seguir adelante, quiero detenerme en algunas observaciones que con su maestría acostumbrada dicta.

Dice usted que el euzkera (no euskara) es la lengua más antigua que se conserva en la península, á lo cual he de manifestarle que no sólo de esta parte del territorio, sino aún de Europa, pues sabido es que en vestustez no cede al latín ni al antiquísimo sánscrito, lengua madre de los idiomas indo-europeos y que hoy, por desgracia, sólo se habla en reducidísima extensión de la India.

También tengo que hacerle constar mi gratitud mas sincera, con creer—con una buena fé que le honra y muy poco común en las personas no baskas—que el nacionalismo euzkadiano no odia á España: muy al contrario, este partido tiene un lema muy grande, mucho, para tratar de aborrecer á nadie.

Y he llegado al punto que más nos interesa, á la parte que bien pudiéramos llamar culminante.

Con sinceridad de basko le voy á referir que pristnamente pensé yo en contestarle y cuando ya me proponía hacerlo, topé para dicha mía—una de esas casualidades—con un escrito sobre este mismo particular y debido á la pluma del ilustre Arana-Goiri, fundador del partido nacionalista (digo del partido porque el nacionalismo basko es tan antiguo como la raza) y publicado allá por el 95, es decir, hace unos 14 años.

Hélo aquí:

«La nacionalidad se determina ó clasifica atendiendo á cinco caracteres ó elementos.

Partimos del punto de vista del derecho, y no de hecho.

Hemos dicho, pues, que los elementos ó caracteres de la nacionalidad son cinco: 1.º, raza; 2.º, lengua; 3.º, gobierno y leyes; 4.º, carácter y costumbres; 5.º, personalidad histórica.

Venamos de qué raza es el español.

Veintitantos siglos antes del nacimiento de Jesucristo llegaron á España los celtas, y se mezclaron con el pueblo que la habitara, en gran parte del territorio. La raza que antes de esa invasión la poblaba, parece cierto era la que hoy habla el euzkera. Hay quien asegura que antes de los celtas, que procedían del Norte, penetraron en España los iberos, que venían del Oriente; pero no se sabe si los iberos constituían raza ó eran mas bien así llamados los habitantes de una porción determinada del territorio peninsular.

Después de los celtas, invadieron á España los fenicios en no pocos puntos; luego, los griegos. Más tarde la conquistaron por completo los romanos, mezclándose con los naturales hasta tal punto que la raza indígena desapareció, sustituyendo á su lengua la de los latinos. Por esta razón, hoy es España una de las naciones latinas.

En el siglo V penetraron en España los suevos, los alanos y los vándalos, confundándose también con los naturales en muchas regiones. A esos siguieron los visigodos, que se impusieron á toda España, convirtiéndola en reino germano.

El siglo VIII, por último, invadieron á España los árabes, avasallándola por completo. Los españoles no se vieron completamente libres del yugo agareno hasta ocho siglos después: el siglo XVI. De suerte que la raza española es un producto de todas las invasiones que han ocurrido en la península desde hace más de cuarenta siglos: celta, fenicia, griega, romana, germana, árabe, dominando el elemento latino.

Pasemos á ver qué raza es la euzkadiana (baska).

Esta pertenece á la raza que habla la lengua llamada euzkera. Esta raza originalísima no es celta, ni fenicia, ni griega, ni latina, ni germana, ni árabe, ni se parece más que en ser humana á ninguna de las que habitan el continente europeo, el africano, el asiático, el americano y las islas de Oceanía. Está aislada en el universo de tal manera, que no se encuentran datos para clasificarla entre las demás razas de la Tierra.

Preveamos una objeción y es la siguiente: si la raza euzkadiana, se nos dirá, habitó originariamente la península española, resulta que los verdaderos españoles son los euzkadianos.

Aceptado que el euzkadiano fuera el aborigen de la península; pero también lo fué del Norte de Africa, de Italia, de gran parte de Francia y de las islas Británicas. Luego, si por haber sido los aborígenes de España, se nos llama españoles, por la misma razón se nos debe llamar marroquíes, italianos, franceses é ingleses, y muchas nacionalidades nos parecen éstas para ser de todas á un tiempo.

Ya oye el señor Villar, muchas nacionalidades nos parecen éstas para ser de todas á un tiempo.

Y ahora por mi parte voy á hacerle una preguntita, á la que creo me responderá dada su ilustración y amabilidad característica.

¿Cree que los baskos son españoles y franceses, ó por el contrario, pertenecen á alguno de estos dos Estados?

Voy á finalizar, pero antes quiero darle una buena noticia que copio de un periódico basko-americano.

100.000 PESOS DE PREMIO

El Comité nacionalista basko en la República Argentina ha resuelto aumentar á 100.000 pesos $\frac{m}{m}$ el premio que ha designado para el que pruebe de un modo indiscutible que los baskos y los españoles pertenecen á una misma raza.

Conque... manos á la obra.

UN GIPUZKOARRA..

3-4-9.

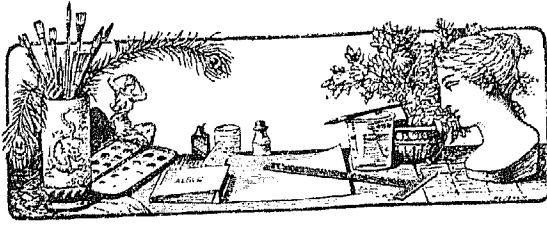


TIPOS BASKOS



Aldeana arratiana

(Fot. Apolekari)



SALÓN LAURAK BAT

Exposición de Cuadros Baskos



NESKACHO BAT. — (Una niña)

(Dibujo de Andrea Moch)

(Adquirido por el Sr. Florencio Constantino)

EL IRATI

La provincia de Navarra, que fué siempre próspera en sociedades explotadoras de las riquezas de su suelo, ha visto recientemente constituirse en su seno una empresa magna, con sólido y bien saneado capital, para la utilización de la fuerza hidráulica y explotación de uno de sus mejores montes, al propio tiempo que pone en actividad, desarrollando las relaciones de una rica porción de ella con la construcción, ya avanzada, de un ferrocarril eléctrico, único en su clase hasta hoy en España.

En la región Norte de Navarra, donde nace el río Irati, que por su serpenteado y desnivelado cauce va á unirse en Sangüesa al Aragón, crecen en pobladísimo recinto seculares hayados y altos pinos, cuya riqueza, hasta ahora inerte por una pequeña explotación, no evalúa su preciado tesoro. El Irati, sociedad poderosa recientemente formada, dedicada á su aprovechamiento, hará ver en lo sucesivo con su explotación intensiva, el gran valor del país nabarro.

Como modelo y como ejemplo, tanto por el aprovechamiento de la fuerza hidráulica como por el establecimiento de la vía férrea que ha de hacer resurgir del marasmo á una parte de la provincia, y por la explotación del monte, puede en todos los casos citarse á esta entidad poderosa. La utilización de los saltos de agua del río Irati ha de producirle en sus magníficas centrales (una de ellas ya funcionando hace algún tiempo) la energía eléctrica necesaria al ferrocarril, al propio tiempo que vende fuerza para alumbrado y motores en Pamplona.

La longitud del ferrocarril es de unos 58 kilómetros. La anchura de la vía es de un metro. Las obras del mismo se llevan actualmente muy adelantadas, y es de presumir que para principios del año 1910 esté abierto á la explotación.

En su trazado se encuentran puntos atrevidos para la ingeniería y de panorámico efecto. El llamado «La Foz» de Lumbier, es el más atractivo.

En las estribaciones de la ermita «La Trinidad» lugar de recuerdos bélicos en la última guerra carlista, el minero ha perforado la rocosa masa, para dar entrada por un túnel de unos 180 metros de largo al interior del encauzado nuevo del Irati, á la «Foz». Al salir del túnel, es panorámico el efecto que el ensanchamiento del angostoso cauce de entrada produce, y nos sorprende al elevar la mirada, las enormes pétreas moles en el alto monte; y admiramos al ojear en el río las profundas cavernas que al nivel del agua percibimos.

La vía sigue la terraplenada explanada realizada en la escarpada izquierda de la Foz, aguas abajo del río, y describe una curva perfectamente tomada, en unos 850 metros de longitud, para penetrar en un segundo túnel de unos 210 metros de largo, que es por donde sale de la Foz al término de Liédena-Sangüesa. El trazado, tanto al penetrar por el primer túnel, como en el interior de la Foz, por los puntos, que otros no existen, sino que parecen marcados los tomados, *ad-hoc* para el ferrocarril, y al entrar en la mole que presenta la salida, de intento al parecer colocada para su perforación y paso del ferrocarril, es de los proyectos que enaltecen á un ingeniero, y ciertamente tan perfecto trazado honra al señor Múgica que seguramente contará tal proyecto como una de sus mejores obras. El ferrocarril termina á la entrada de Sangüesa, sin atravesar el Aragón.

El método de tracción que la Sociedad proyecta establecer es el de corrientes monofásicas de alta tensión, de cuyo sistema en encuentran todavía contadísimas instalaciones en el mundo entero. Los automóviles equipados cada uno con dos motores monofásicos, de potencia variable según la capacidad del automóvil, serán magníficos, ascendiendo su coste á varios cientos de miles de pesetas. Los Ayuntamientos de los pueblos del tránsito han cedido graciosamente sus terrenos á la Diputación foral y ésta á su vez subvencionó con doce mil pesetas kilómetro al ferrocarril.

El presidente de esta simpática cuanto poderosa Sociedad, es un hombre de gran temple de alma, un nabarro que mejor que otros mereciera cien veces el concepto de ilustre; este es don Domingo Elizondo, el cual, con su trabajo ejecutado allende los mares, en las argentinas tierras ha sabido laborarse una respetabilísima fortuna; él es el alma y vida de la instalación y de la explotación, y su actividad infatigable no descansa un solo día, venciendo cuantos múltiples obstáculos en estas amplias obras se presentan, hasta ver correr el trole portador de vida y progreso entre Pamplona y Sangüesa.

Con don Domingo Elizondo iniciaron la vasta empresa distinguidos nabarros, que también allá en América conquistaron su bien cimentada reputación financiera. Esta vasta empresa encontrará eco en muchas regiones españolas, siendo dignas de loa y del aplauso más sincero las personalidades que con un altruismo que las ensalza, acometen obras de tan gran importancia, salvadoras de las crisis de las regiones y utilizadoras de las riquezas inexploradas de la provincia, llevando anejas su característico sello de progreso, cultura y civilización de los países.

MIGUEL ANCIL.

GERTATUA

Notas de Higiene

Baserritar gizon bat
lengo egunian,
paper batekin sartu
zan *Bidaurre*-nian;
—*Kisho Jarriak*, esanez
zeguala barrenen,
morroyak diyo:— *Zuk zer
nai z nuben emen?*
—*Antioju* pare bat
erosi nai nuke,
bañan izan dedilla
ona eta merke;
Ekarri zizkan azkar
pilla bat aurrera,
esanez:—Ara emen
nai dezun aukera.
Azkar sudur gahian
on bat jarri zuben,
eta asi zan paper
ura irakurtzen;
burua eragiñaz
diyo:—Au da lana,
eziñ letu det paper
ontan dagon dana;
eta ekatzu beste
bat obiagua,
naiz izan piskacho bat
garestiyagua.
Bestia ere zuben
len bezela jarri,
alare eziñ zuben
onek irakurri
ta diyo:—Aiskiria
abekiñ ere nik,
ez det batere letzen
paperan dagonik.
Orduan diyo morroi
ark berialashen;
—Aizazu aiskiria
galdakizu letzen?
—A zer kontua ori
letzen banekike,
antioju bearrik
batere ez nuke;
Kosta ala *kosta* emen
gaur nai ditu tenak,
dira, *antiojuak*
letzen dakitenak.

PEPE ARTOLA.

EL CONTAGIO TUBERCULOSO EN LOS NIÑOS

Como la difusión de los conocimientos que afectan á la higiene, no está reñida con el caracter especial de esta publicación, creemos conveniente dar á conocer á nuestros lectores, lo que opina y prescribe el doctor Eduardo Pastor, sobre el particular que sirve de título á estas líneas:

1.^a La tuberculosis no se hereda, lo único hereditario es cierto grado de predisposición.

2.^a El niño adquiere la tuberculosis principalmente por contagio por sus padres.

3.^a El niño desde que nace debe ser separado de los padres tuberculosos ó presuntos tuberculosos.

4.^a Las vías por donde principalmente adquiere el niño la tuberculosis, son: la respiratoria y la digestiva, no siendo menos interesante la cutánea.

5.^a Evitar las enfermedades infecciosas, es el medio más principal contra el contagio tuberculoso.

6.^a La lactancia debe ser en lo posible natural, materna, cuando en la madre no exista indicio de tuberculosis; mercenaria cuando haya sospechas en la madre; en este caso la nodriza debe ser sometida á un reconocimiento detenido, y en los dos casos, después de ser sometida la leche á un análisis químico y micrográfico.

7.^a La lactancia artificial debe desecharse, y, en caso contrario, utilizar animales cuya leche sea lo más parecida á la de la mujer y siempre después de un reconocimiento detallado y servirse del mismo animal todo el tiempo que dure la lactancia.

8.^a Paseos diarios al aire libre y durante las horas del sol.

9.^a Cuando el niño va á la escuela, se procurará sea de locales amplios, bien ventilados y soleados.

10. Permanecerá el menor tiempo posible en lugares cerrados.

11. Por una inspección minuciosa y frecuente, serán separados de las escuelas todos los tosedores sospechosos, tanto alumnos como profesores.

12. No se fatigará la inteligencia del niño.

13. La única sociedad del niño es el campo y espectáculos al aire libre.

14. La única ocupación, los juegos higiénicos.

15. Y en todos los casos, aire, luz y alimentación son los medios contra el contagio tuberculoso en los niños.

ESPANSIONES EN LA ALDEA



Todavía se observa entre nuestra juventud «baserritar» la sana alegría de las almas fuertes. Y decimos todavía, porque la chulapería invasora, ha engendrado en muchos pueblos el degradante *agarrao*. Pero afortunadamente, gracias á la ola euskadiana que avanza empujada por el nacionalismo, ván moralizándose las costumbres, consideradas hasta ahora como ejemplo de honestidad.

En la aldea, diviértese la juventud con esa sinceridad expansiva que poseen los espíritus sanos que han tenido la suerte de no contaminarse con los que confunden la libertad con el libertinaje.

Aun subsiste por fortuna el espíritu de los versos de nuestro inolvidable *Antón el de los Cantares*.

El tenor Constantino

LA BASKONIA fué la primera publicación que dió á conocer á este tenor bizkaino, y sus redactores, los primeros tambien probablemente que más le animaron en los comienzos de su carrera.

Por esa razón lo consideramos de casa, y con el cariño de familia hemos seguido ardentemente los pasos de su brillante carrera, tan brillante, que ha conseguido escalar la codiciada cumbre del divino arte, pues hoy ocupa nuestro tenor el trono de los primeros artistas líricos.

Su debut en el Colón de esta capital, cantando la Gioconda y Tosca, le ha discernido el primer lugar en la compañía y ha despertado generales simpatías en el público inteligente, en el desempeño de cuyas obras ha exteriorizado de una manera gallarda sus relevantes facultades, tan aplaudidas y estimadas en los principales coliseos del mundo.

No es necesario poseer un espíritu analítico muy sagaz, para juzgar los progresos que ha realizado, desde que vino al teatro de la Opera, hace aun pocos años.

Su actuación en el Colón auguramos que va á ser triunfal, y sino al tiempo. Nuestros vaticinios, hasta ahora, respecto de Constantino, se han cumplido al pié de la letra, como puede comprobarse en la colección de esta revista, y estamos persuadidos, aunque pareciera inmodestia, que tambien esta vez acertaremos.

Para que no se nos tache de apasionados, por razón de la amistad que nos une con el tenor Constantino, vamos á transcribir algunos conceptos que el Sr. Joseph Savoja di Cangianno vierte en la importante revista *The New York Illustrated Theatre*:

«No oía al tenor Constantino hacia como diez años, cuando en Nápoles creó su admiración, eclipsando los nombres más elevados que se sucedían sobre las grandes escenas del glorioso «San Carlos». «Y él, por los presagios de la crítica napolitana, que bien se puede decir, han sido, son y serán siempre los críticos más severos, pero justos del mundo lí-

rico, porque es aquella la tierra donde nacieron los genios musicales, donde la música nace con espontáneo sentimiento, fué proclamado como una de las mejores voces de tenor lírico.

«Lo he vuelto á ver y á oír despues de diez años, aquí en New-York, en esta tierra donde solamente hace tres años los campeonatos del arte lírico se suceden con maravillosa fantasmagoría y se disputan la superioridad. El delirio al que el público cosmopolita de la gran New York se entrega cuando entra Florencio Constantino es indescriptible, y yo, su admirador, gozo de la gloria que este notable artista ha alcanzado por sus propios méritos.

«En el *Rigoletto*, en la *Traviata*, en la *Bohème* como en *Hugonotes*, él, el gran artista que frente las dos resaltantes cualidades de cantante óptimo y de actor correctísimo, no hay quien le supere, ni quien le iguale, siendo así un Duque de Mantova, un Alfredo, un Rodolfo y un Raul, como mejor no se puede pretender.

«El tenor Constantino es una verdadera revelación artística, y yo que lo he venido espiando cantelosamente, faltaría al más sagrado deber impuesto por el arte, sino consignara sus excepcionales dotes que lo hacen del todo original, sobre todo en las obras modernas, siendo con razón uno de los pocos predilectos del maestro Puccini.

«Es necesario observar á este gran artista para poder apreciar la elevada interpretación que sabe dar á cada simple personaje llamado á representar. Con el vestuario riquísimo de su propiedad, provisto de todos los más pequeños detalles de la época, adaptados exactamente al carácter que debe encarnar, dá al personaje la silueta original y alejando su inteligencia del común convencionalismo teatral, hace vivir mientras dura el espectáculo la perfecta ficción de la obra.

«Su deliciosa voz, entusiasmo siempre, dejando



CONSTANTINO, por el notable dibujante Casas



Constantino en su automovil

«al auditorio con deseos de volverle á oír.

«En la evocación que en «*Tosca* hace á su amada Floria, antes de darle el último «adiós, pedido y concedido por «los bandidos del terrible «*Scarpia*, es de tal impresio- «nante semejanza, que el pú- «blico se vió presa de inmen- «so dolor. Divinamente inter- «pretó esta conmovedora es- «cena, y al final del espectá- «culo es muy natural la rui- «dosa ovación de que fué ob- «jeto, viéndose obligado á sa- «lir á escena, ante las aclama- «ciones de bravo y bravísimo «de un público entusiasmado.»

Es el caso de hablar con toda franqueza: el tenor bilbaino ha triunfado airosamente en New York, y se le proclama como uno de los primeros magos del mundo lírico.

El tiempo y su carácter activo han desvanecido las pequeñas miserias que despiertan las rivalidades, pues en el elemento que actúa es precisamente donde la emulación desarrolla mayores apasionamientos. Pero al fin ha saltado ese penoso valladar consiguiendo imponerse. Y no es extraño; pues con su tenacidad y su extraordinaria intuición artística, revelada desde que empezó á familiarizarse con el pentágono, se vá muy



El «Rigoletto»

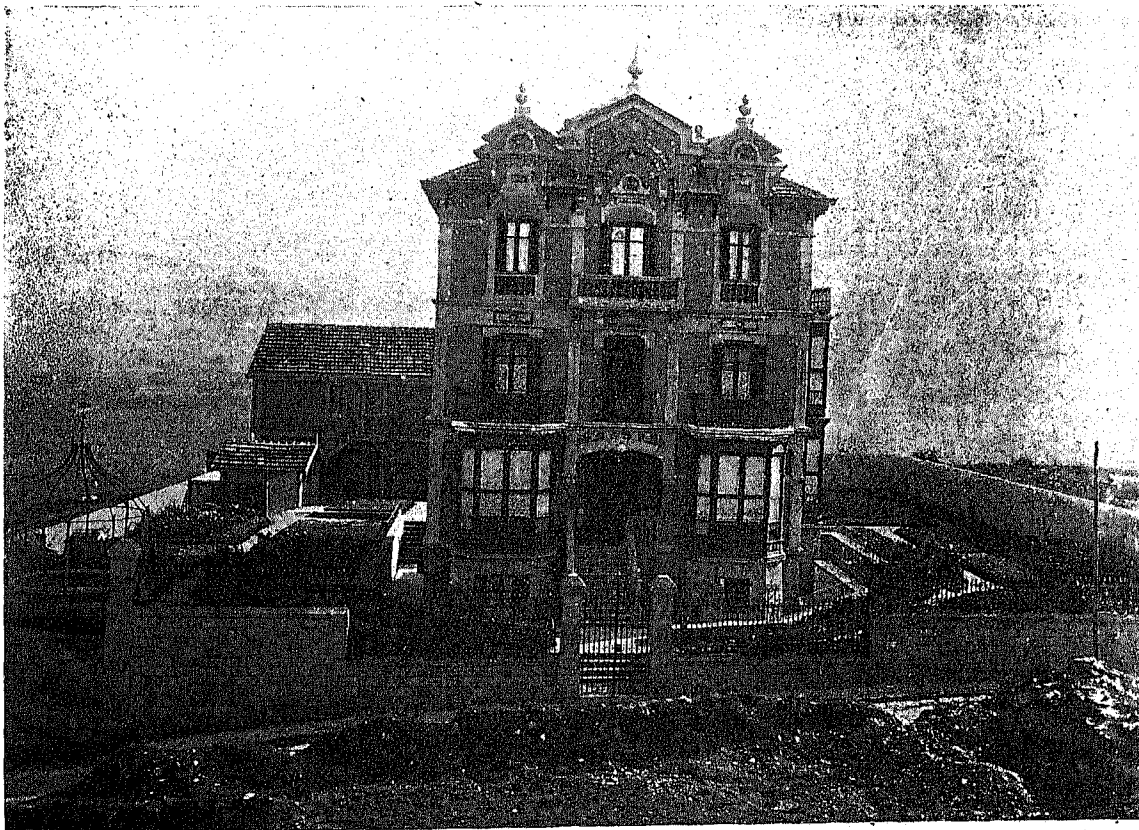
lejos, y así ha llegado dignamente, sin sufrir humillaciones, reñidas con nuestro modo de ser.

En este país recibió su bautismo artístico, y de este país volverá arrogante, llevándose los laureles de la confirmación de su valía, cuyo recuerdo perdurará dulcemente en su memoria.

Poco antes de embarcarse para esta capital, fué contratado por cinco años por la empresa del teatro Boston, y la compañía fonográfica «Columbia» le ha pagado como á ningún otro tenor, por la impresión de una serie de discos con diversos trozos de óperas.

Con el fruto de sus «gorritos» ha labrado una posición desahogada. En Algorta posee un magnífico palacete, cuya vista reproducimos al pié de estas líneas, y en las proximidades de Paris acaba de adquirir otra espléndida propiedad rodeada de jardines.

Es realmente halagador para nuestro amor propio euskaldun, sea basko el tenor mas descollante de un coliseo de la importancia del Colón y también debemos recordar que era nuestro paisano el primer tenor dramático de la temporada anterior.



Palacete de Constantino, en Algorta (Bizkaya)



Gipuzkoako kondaira

Milla zazpi eun lau rogei ta amabi-garren urte inguruan saldu izan ziran beingoan Aralar-mendiko basoetatik, bederatzia eun milla zama ikatzen gainak, bakochea zortzi marabedi ta erdiren balioan, zeñean zertorren errealtat bat lau zamarentzako. Beretatik atera izan zan diru andi onen bidez ishildu ziran Amezketako Erriaren kontra Unioke beste amariak, bost eun ta geiago urtean zera-biltzaten auzi ots andiko kaltarkitsu guztiak. Mendi onetan egon izandu naiz eguzkiak argi egiten dabela egunaren erdian basora sarturik gora begira jarri arren, zerurik eta odeirik agiri ez dala zunitzen uguritasunaren bidez. Ikusi izan det bertan arecha, bost gizonak eskuak alkarri eman eta besoak zabaldurik, beraren gerriko loditasuna ezin iritsi dutela. Beste onelako bat, edo are geiagokoa ezagutu izan neban Elgetako Erriaren mugapean. Arech onen barruan zeukaten arrizko mai andi bat jarria, Erriko Buruzari ta andizkiak egurastu nai zutenen bera zegoen tokira joanik, alkarrekin atsegintasun andian bazkari gozarotsuak egiteko. Mai ikusgarri oni begira nengoela esan izan zidaten bertako jaun prestu bik, ezen, jan aldi bakochean amabi lagun kabitzen zireala bertan, lasaitasun andian eseririk naterara, eta ifioiz bai amasei ere.

Don Pedro Manuel Ugartemendia-ko Maisu andi jakintsuak, heinbatean Gipuzkoako basoaz itzegiten biok gendela kontatu zidan, ezik, nola bere eginkizun baten bidez izan zeban milla zortzi eun eta amalau garren urtean, Errenteriako Erriaren basoetara joan bearra; eta beretan arkitu zituela, orduraño ifion ere ikusi ez bezalako zugaztiak. Beragaitik, edertasun aif zoragarriari begiratu izan ziola arreta andiarekin chit gogoz, eta bere irizian bazerizkiola, baso actan arkitu zituen zunitz eldutaokakin bakarrak egin zitezkeala zortzi eun ontzi andienetakok.

Gipuzkoan arkitzen diraden basoak,
Ugariak dira chit, eta erosoak
Emango lituzteke ondasun gozoak,
Baldin bear bezala baleude jasoak.

AMARGARREN KAPITULUA

Gipuzkoako mugapean bildu oidiran garauen errazioa

Provincia onetako lurrak ematen dituen garaurik ezagungarrienak dira Gaztaña, Sagarra, Matsa, Inchaurrea, Udarea, Gericia, Ginga, Arana, Muichika, Alberchiga, Pikuia, Urra, Mizpira, Irasagarra, Mususta, Baishakarana, Zidroña, Larantia, Almendrua, Mingrana, Marrubi, Ziza, Onto, Amoroto, Gidelurdi, Gidelori, Zizori, Zizgorri, Ziza, eta ezkur mueta balioso anitz.

Garau maitagarri oen artean ugariena ematen dabeenak eta baliorik geienekoak dira Gaztaña, Sagarra, Inchaurrea eta Ezkurra. Ikusten da bada argiroki, Tolosaz beeron-tzeko Erri eta itsasbaterrekoetan sagarra ta matsa biltzen dala ioriago, goierrietan baino; eta oetan gaztaña ta inchaurrea askoz geiago, aetako aldenn. Eta baldin galdetzen bazaito bi alde-etako nekazarriak, desberdintza au zeren bidez datorren erantzungo dute itzetik ortzera ichu ichuan, ezik, hurraren berozko grinitatik datorrela, eta ez bestetatik; bañan badu onek zer ikusi, abuntun itzegin bagetanik.

Goi-errietako lurrak aif ondo ematen dituzte sagar guri mardulakin mats ezadetsu gozoak, nola bealdekoak; baita oetakoak ere, aetakoak bezin gaztaña galant biguñak eta inchaurre pin mamitsuak. Beraz etzaito bear achakia egotzi lurrai, zergaitik ez diran artarako gni; bañan beste gauzarenbati bai; esango dizutet jakin nai dezutenai.

Begiratzea dago bada Goi-erriko Echalde Purubetar anziñakoetara, eta ez da arkituko bat bakarra ere, bere

dolare eder galant erazkoak ez dauzkanik. Gauza jakina eta sinistgarria da, bada, dolare oek dirala ifiniak noiz baiten ere, sagardoak egiteko; eta edari gozo osasungille au egin oi zala iori anziñacraan Gipuzkoako Erri guztietan. Egia ziortoró onen sinistpenerako ifiniko dizutet begien aurrean argiro, gure Ama maite maitagarri Gipuzkoak bere lege zarretako liburu gogoangarriari XXI-garren tituluko kapitulu lehibizikoan jakintsuró ezarria daukan Erabaki zuzen bidezkoa.

«Respecto de ser grande el número de los manzanales que hay en todas las villas y lugares de esta Provincia para reducir el fruto de ella á género de sidra, que se vende en ellas para el sustento de los mas de sus habitantes, y ser de poca fuerza y sustancia la bebida de la dicha sidra por sí sin mezcla de agua en más ó menos cantidad sobre que no pudiera haber regla cierta, aun procediéndose por los bereaderos con toda justificación. Ordenamos y mandamos, que ahora y perpetuamente de hoy en adelante ningún vecino ni habitante de la dicha Provincia eche agua á dicha sidra, que así se hiciere de la dicha manzana para efecto de vender, salvo para su esposa, criados y familia, y para lo gastar en su propia casa, sopena de cada seis mil marabides, y de perder la sidra que así hiciere y vendiere aguada aplicado la tercia parte para la Cámara de su Magestad, la otra tercia parte para el denunciador, y la obra para el juez, que lo sentenciare, y los Alcaldes y Regimientos, y concejos de la Provincia, assi lo hagan guardar y cumplir, y los Alcaldes y Justicias lo hagan llevar á debido efecto, desde ahora, sopena de veinte ducados al que remisso en ello fuere, aplicando á tercias por la orden susodicha.

Provincia onen Erri guztietako sagastien kopurua izanik aif andi beraren zuzua sagardotara biurtzeko, zeña saldutzen dan eurretan, bertako echetar geienek bizkaitzat, eta sagardo edari au bere izatez dalako indar gihikoa, urik egozten etzaiola ere, eta onek komen bagetrik in aluskatzen dabela; begiraturik ondo, sagasti-jabe en gutziak kaltarkitu ez dezan, sagardo edarira jarriak dauen guztien ona, ur asko edo gichi ezarriaz, zeñaren gnñean ezin izan leikean neurri zuzenik, jabeak asmo garbiarekin egin nai baluteke ere. Agintzen eta erabakitzen degu, ezen, orain ta beti gaurtik aurrera ifiorik ere Provincia onetako biztanle eta ez echetarrek ezdegiola egotzi urik saltzeko egiten dan sagardoari, lagatzen zaiola eskubidea norik bere echean morroi, neska eta osterontzeko echetarrakin edan bear dabenerai nai debana egiteko, sei milla marabediren nekepean bakocheak, eta gañera izango dabela galdua, ura emanik saltzen daukan sagardoa; zeintzuben iru zatietatik bat emango zaion Erregeren Ganbarari, beste zatia salatzalleari, eta irugarrena epaia ematen deban Ekadotari; eta Provinziako Alkateak, Batzartarrak, eta Auzoak onela bete-erazorik gorde-eragin dezatela zuzenki; eta Agintari ta Buruzariak jarri ditzatela bertetatik aginde oek bear dan hide zuzen egokian irozteko moduan, ogei dukaten nekepean, baldin ifior zabartzen bada, lenago esan dan gisan irunaka zatiak ematen dirala.

Begien aurrean dakusku bada argiroki sagardo on chauak egin oizirala Gipuzkoako Erri guztietan; ez alere bertarako lainbat aten konten, baizikan, kanpoetara ere biraltzen zirula, eta Erbeste-etatik onera ekartea eragozten zala. Itzibide oni dagokion argibide bat ezarriko det emen, aipatu dedan liburu Gipuzkoaren lege-zarretakoan arkitzen dana.

Sidra que no fuere de la cosecha de los términos de la Provincia, no se debe traer á ella para venderla, aunque se permite la extracción de la que se embasa con los frutos de la tierra. Tit. 21. cap. 2. pag. 269. c. 2.

Provinziako mugapeko sagarrakin egina ez dan sagardorik ezin bertara ekarri diteke saltzeko, emengo garraukin egina, kanpora ematea zillégi bada ere. Tit. 21. kap. 2. pag. 269. c. 2.

(Continuará).



La siembra de cereales

CONSEJOS PRÁCTICOS

Dice el señor José R. Ramos:

La germinación exige cierto grado de humedad y temperatura, oxígeno y falta de luz.

Multitud de experiencias han demostrado que esas condiciones no se reúnen más que enterrando el grano á profundidades, ni menores de dos centímetros, ni mayores de ocho. A menos de dos centímetros con frecuencia falta humedad para que el grano germine, y los cambios de temperatura pueden dañar y destruir el germen. A más de ocho centímetros falta oxígeno para la respiración de la nueva planta y ésta se pudre, generalmente. Hay otra circunstancia que, como dice García, no se debe olvidar: mientras las plantas se desarrollan bajo tierra, no pueden alimentarse más que de las sustancias nutritivas contenidas en la semilla; y si antes de agotar esas provisiones no puede salir el tallo á la superficie para empezar á alimentarse del aire y suelo, morirá de hambre.

La profundidad de dos á tres centímetros es á la que mejor germina el grano en climas benignos; en climas fríos y donde hay cambios bruscos de temperatura deben hacerse á mayor profundidad; en climas secos también deben ser más profundas que en los húmedos; y al contrario, en los suelos compactos deben ser más superficiales que en los sueltos.

La siembra de cereales en línea, ó sea á máquina, no ofrece duda que es la más perfecta y la que deben adoptar todos los agricultores.

La siembra á voleo cubriendo con el arado romano, es cara, lenta y muy imperfecta. Cara, por el tiempo y la mucha semilla que se pierde. Lenta, porque el arado romano no cubre en cada vuelta más que una línea de un pie, ó poco más, de anchura. Y muy imperfecta, por quedar desigualmente repartida y cubierta.

Gran parte de estos defectos se disminuyen cubriendo las siembras hechas á voleo con extirpador ó con el instrumento llamado cubresemillas, en vez de hacerlo con el arado romano.

La siembra á máquina es la más perfecta, por dejar todas las semillas enterradas uniformemente, en líneas equidistantes, y por enterrarlas á la profundidad que se desea, calculada matemáticamente. Estas ventajas llevan como consecuencia favorecer el nacimiento y desarrollo de las plantas y la circulación del aire; facilitan las binas, escardas y siegas y el abijamiento de las plantas; disminuyen la exposición al encaramado y aumentan el producto.

Es la más económica: por emplear menos semillas, debido á que, enterrada á la profundidad conveniente, es muy poca la que se pierde, y por la rapidez de la siembra, tanto por hacerse á la vez las dos operaciones de depositar en el suelo y cubrir la semilla, como porque en cada vuelta se depositan y cubren 5, 7, 9, 11 ó más líneas, según el tamaño de la máquina.

La siembra con máquina necesita: terreno limpio de brozas y sus grandes terrones; enterrar los abonos con anticipación; labores de alzar más profundas que el cultivo á lomo, y pasar el rulo antes y después de la siembra, para dar consistencia á la capa superficial del terreno, lo que se consigue con los instrumentos perfeccionados: arados de vertedera, extirpadores, arados y rulos. Cuando no se disponga de estos instrumentos, la tierra

no esté lo bien preparada que exige la máquina sembradora y haya necesidad de sembrar á mano, se cubrirá con el extirpador ó el cubresemillas.

Sólo en dos casos es aceptable el cultivo alomado, y por consiguiente, la siembra á voleo, cubriendo con el arado romano: cuando el terreno es húmedo, para sanearle, y cuando la capa del suelo es muy superficial y la del subsuelo mala y no conviene mezclarlas, se debe alomar, para aumentar la profundidad del terreno bueno

VISTAS DE LA RIOJA



La Casa de Piedra



La Cumbre. — Vista del Sigut



El Saladillo

El cultivo de la tierra

LA MEJOR ÉPOCA PARA EFECTUARLO

El señor G. Gourtin concreta así sus opiniones sobre la época más adecuada para efectuar el cultivo de la tierra:

El suelo recientemente trabajado y dejado en surcos, expuesto á las influencias del aire y de las heladas, se desmenuza fácilmente.

Mayores cantidades de principios nutritivos se ofrecen á la absorción de las plantas. No hay nada mejor que el aire como activador de la disgregación y descomposición del suelo; el frío, el calor y la luz intervienen también en el mismo sentido. Los cambios atmosféricos, la lluvia, las heladas, enriquecen también el suelo con elementos nutritivos para las plantas.

Las labores antes del invierno, no solamente tienen por objeto desmenuzar bien las tierras, sino que destruyen las plantas adventicias; es preciso siempre tener en cuenta que en esta época si se produce alguna circunstancia atmosférica favorable al crecimiento de las matas yerbas, éstas germinan rápidamente, apoderándose por sorpresa del campo, lo que pondría al agricultor en el caso de efectuar labores de invierno.

Las tierras arcillosas, fuertes, trabajadas en otoño, son durante el invierno, desmenuzadas por las heladas en tal grado, como no podía hacerlo ningún trabajo á mano.

Las labores antes del invierno pueden, sin ningún peligro, ser ejecutadas muy profundamente, lo que no sucede en ninguna otra época del año.

El crecimiento de las plantas será favorecido, la humedad del suelo asegurada y regularizada. En las tierras profundamente desmenuzadas, el aire y la temperatura obran más enérgicamente para provocar la transformación de los elementos del suelo, de los abonos y de los restos vegetales. Por la labor de otoño, se hace posible emprender en la primavera siguiente, sea temprano ó en el momento oportuno, la siembra de las semillas de esa época. Cuando el tiempo es favorable, se puede, después de los más apremiantes trabajos de otoño, continuar las labores hasta en el invierno. La distribución de los trabajos es mejor así. Los animales de tiro encuentran también un empleo más racional, más útil. Las labores de otoño convienen á todas las tierras en general y especialmente á las tierras fuertes y profundas.

Cada tierra tiene, por así decir, su manera de ser poseída; corresponde al agricultor el juzgar de este estado, por la observación y la experiencia.

Se puede decir siempre que es necesario evitar labrar las tierras arcillosas cuando estén muy húmedas, sobre todo si el tiempo amenaza grandes lluvias que las puedan tomar recién trabajadas.

El cultivo del maíz

RESULTADO DE UNA EXPERIMENTACIÓN

El agrónomo regional de la división de enseñanza agrícola destacado en Mercedes (Buenos Aires) ha obtenido los siguientes resultados en la experimentación de varios procedimientos para el cultivo del maíz.

Primera serie.—Selección de la semilla: granos base espiga, 2.740 kilos por hectárea, 6.320 kilos por cuadra; granos punta espiga, 4.000 kilos por hectárea, 6.760 por cuadra; granos media espiga, 4.700 kilos por hectárea, 7.943 kilos por cuadra.

La semilla de granos del medio de la espiga ha dado un producto mayor de 10 quintales por cuadra en comparación de lo que resulta del conjunto que generalmente se emplea.

Segunda serie.—Distancia entre filas en la siembra: á 0.40 entre filas, 3.700 kilos por hectárea, 6.245 por cuadra; á 0.70 id id, 4.700 kilos por hectárea, 7.943 por cuadra; á 0.90 id id, 3.880 kilos por hectárea, 6.557 por cuadra.

Estos datos demuestran que en las tierras de Mercedes la distancia más conveniente entre las filas en la siembra del maíz es de 70 centímetros.

Tercera serie.—Influencia de la aporcadura: con aporcadura, 4.680 kilos por hectárea, 7.897 por cuadra, sin aporcar, 4.530 kilos por hectárea, 7.644 por cuadra.

Cuarta serie.—Influencia de la base de subsuelo: labor usual, 4.680 kilos por hectárea, 7.897 por cuadra; con arado de subsuelo, 5.240 kilos por hectárea, 8.832 por cuadra.

La labor de subsuelo resulta una práctica muy conveniente y ha dado 10 quintales más por cuadra, en comparación de la tierra que no tuvo esta labor.

Quinta serie.—Aplicación del nitrato de soda de Chile: sin abono, 4.660 kilos por hectárea, 7.897 por cuadra; con 100 kilos por hectárea, 5.060 kilos por hectárea, 8.538 por cuadra; con 150 id id id, 5.520 kilos por hectárea, 9.315 por cuadra; con 200 id id id, 5.880 kilos por hectárea, 9.937 por cuadra.

Una planta indestructible

En Jamaica, en las Barbadas y en otras islas de las Antillas se cría un musgo trepador llamado «arbol de la vida», ó con más propiedad «planta de la vida.»

Según se dice, la resistencia vital de esta curiosa planta es infinitamente mayor que la de todas las que la botánica conoce. Es indestructible en absoluto, excepto si se sumerge en agua hirviendo ó si se la aplica un hierro candente. Puede cortarse y dividirse de todas las maneras imaginables sin que sus más diminutas partículas dejen de echar raíces y de retoñar.

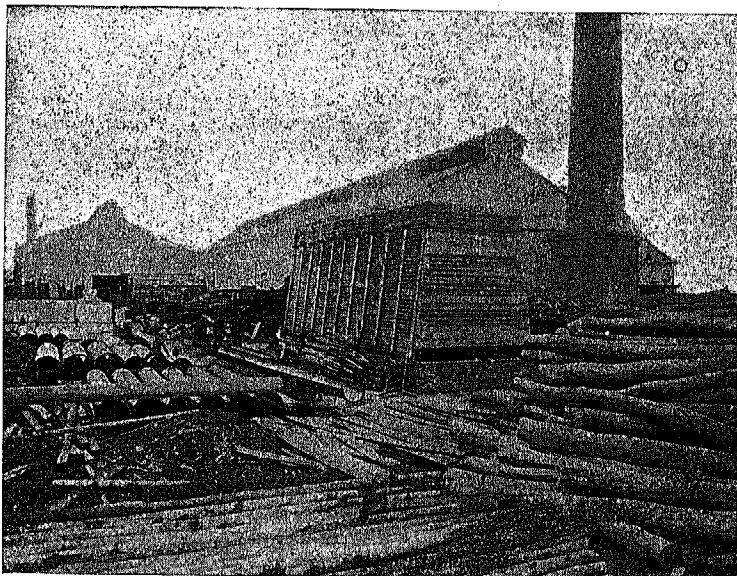
Destete de los yeguarizos

Según opiniones muy autorizadas, la lactancia de los yeguarizos, debe durar un tiempo igual á la mitad de la gestación, siendo para el potro y la mula de 160 á 180 días.

En efecto, en los equinos ó ganado caballar, los primeros molares permanentes no aparecen nunca antes de los seis meses. Hasta que salgan, el destete es insuficiente, puesto que el aparato digestivo no se halla aun en condiciones de digerir alimentos vegetales.

El destete no debe hacerse bruscamente. Para efectuarlo, en un principio el hijo no se deje con la madre más que por la tarde y por la noche, comenzando de este modo la preparación del destete.

La segunda semana no se les deja mamar más que tres veces al día y se les suministra un cocimiento de habas molidas y cocidas en agua caliente á la dosis de 450 á 500 gramos agregando á esta preparación 500 gramos de avena triturada.



Un obraje en el Chaco

Informaciones

Mendoza.—El mercado de vinos está muy animado. Se calcula que en el mes de Noviembre no habrá existencias sino en los grandes establecimientos. Estos pagan en plaza 17 centavos para sacar el vino de las bodegas.

—Las grandes nevadas aumentan las perspectivas de un buen año para los industriales.

Monteros.—La helada causó graves perjuicios en las plantaciones de tabaco. Las pérdidas se calculan en un treinta por ciento. Las plantaciones de caña también han sufrido perjuicios, debido á que las plantas se encuentran bastante tiernas.

Río Chico.—Debido al mal estado de los campos las haciendas se encuentran flacas y se temen pérdidas si el invierno fuese riguroso.

Rosario.—Tuvo lugar hoy la asamblea de socios de la Sociedad Rural Santafecina, y se aprobó por unanimidad la Memoria del ejercicio vencido. Se resolvió cambiar el nombre, por el de Sociedad Rural del Rosario, y que todos los socios deben serlo, desde tres meses antes para participar en las acciones.

Finalmente se procedió á la elección de la mitad de los miembros de la Comisión Directiva.

—Se han vendido 2.378 hectáreas, situadas en Las Rosas, departamento Belgrano, en la suma de 557.932 pesos. Resulta á 207 pesos la hectárea.

—Con objeto de demostrar la potencialidad del Rosario, se cita el hecho de que en un solo día, el Banco Español de ésta ha tenido un movimiento de Caja de catorce millones.

También en el registro de propiedades se ha recibido un sello de 22.500 pesos, importe del derecho hereditario de una sucesión. El gobierno, así en un sólo expediente ha recaudado la mitad del presupuesto anual de esa oficina, que es de 44.000 pesos.

—Ha quedado resuelta la instalación de un gran frigorífico en ésta, que se ubicará en el barrio del Saladillo, análogo á los que funcionan en ésa, denominados La Blanca y La Negra. El capital inicial será de dos millones de pesos, aportado por comerciantes rosarinos y empresas extranjeras radicadas aquí. El directorio estará compuesto por rosarinos.

Salta.—Las montañas vense cubiertas de nieve. Grandes perjuicios han ocasionado las heladas en Campo Santo, donde se han perdido totalmente plantaciones de tomates y arvejas. Los primeros estaban valuados en sesenta mil pesos. Actualmente los que tenían á cubierto sus plantaciones, venden en el mercado los tomates á un peso veinte centavos la docena.

—La exportación de vacunos á Chile se halla algo reducida.

—La propiedad urbana y rural se sigue valorizando.

—Actualmente esta ciudad cuenta con 35.000 habitantes, y es un problema encontrar alojamientos.

—El precio del azúcar bajó á tres pesos setenta centavos los diez kilos, por partidas de cincuenta bolsas arriba. El stock de este dulce del año pasado es considerable. La cosecha del corriente ha empezado á llegar. Para el año entrante habrá cinco mil cuerdas de caña en Salta y Jujuy.

Tucumán.—Se hicieron transacciones de azúcar molida á pesos 2.85. Se ha resuelto mantener ese precio.

Montevideo. Terminó la zafra este año la fábrica Liebig's, de Fray Bentos. Se sacrificaron ciento nueve mil setecientos noventa y tres animales vacunos.

Asunción (Paraguay).—La exportación durante el mes de Mayo próximo pasado, por la aduana de la capital, en vigas de maulera dura aserrada, rollizos y varillas, fué por valor de 37.955 pesos oro; las naranjas por valor de 2.530 pesos oro, y 6.710 fardos de tabaco con 642.433 kilos.

Mercado agrícola-ganadero

Ganado vacuno.—Signe afluendo á plaza en abundancia el ganado vacuno y como consecuencia, los precios, en general se mantienen bajos. Como las entradas

seguirán siendo abundantes si no cesa la persistente sequía, por el momento no hay esperanzas de reacción. Los frigoríficos continúan comprando haciendas gordas y de buena clase en gran cantidad, pagando precios bastante satisfactorios.

Terneros.—Fueron numerosos los arribos. Se realizan á precios bajos.

Cerdos.—Siguen entrando en abundancia. La plaza continúa floja, oscilando los precios entre 0.24 y 0.38 centavos el kilo, en pie, según calidad y gordura.

Ganado lanar.—Como la semana anterior, la plaza para lanares ha continuado muy floja para toda clase de hacienda, debido á las grandes entradas y á la poca competencia entre las casas compradoras. Tanto los capones como las ovejas y los borregos se venden á precios bajos sin que haya perspectiva de reacción por el momento.

Lanas.—Detallamos á continuación los precios corrientes:

Cruzas finas, de \$ 7.50 á 10; idem medianas de 7.50 á 9.30; idem gruesas, de 6.50 á 8; mestizas Rambouillet, de \$ 7 á 9; borregas, de \$ 5 á 7.50; barrigas, de \$ 3 á 4.50.

Cueros lanares.—La plaza ha mejorado en esta semana, quedando bien sostenidos los precios. Los lotes que mejores precios obtienen son los compuestos de cueros con lana de cruzo-lincoln adelantada y limpia, con pieles bien cuidadas y con una proporción de 50 % ó más de epidemia.

Cueros vacunos.—Mercado sostenido. Los lotes que mejores precios obtienen son los compuestos de cueros de consumo y epidemia, bien secos, bien estaqueados y cuyo peso oscile entre kilos 10 y 11 cada uno.

Trigo.—Los precios continúan sostenidos, tanto para el consumo como para la exportación. Los molineros cotizan hoy en el Once en trigos disponibles superiores á especiales, de \$ 10.10 á 10.30; buenos á superiores, de \$ 9.80 á 10.10; regulares á buenos, de \$ 9.40 á 9.80 y por inferiores, de \$ 8 á 9.

Maíz.—Maíz variable según las entradas. Los farreros en el Once cotizan como sigue: maíz *morocho sano y seco* de \$ 6 á 6.20, *averiado ó húmedo* de \$ 5.50 á 5.80. Maíz *amarillo sano y seco* de \$ 5.75 á 5.85. *averiado ó húmedo* de \$ 5.30 á 5.60.

Lino.—Mercado muy firme. Se paga entre \$ 10 á 12 según clase y condición.

Nabo.—Se cotiza entre \$ 11 y 12 los 100 kilos según calidad y limpieza.

Avena.—En el Once se cotiza: buena á superior, entre \$ 6.30 y 6.80; regular á buena, entre \$ 5.70 y 6.20 los 100 kilos.

Cebada.—Las buenas, entre \$ 6 y 6.50; las regulares, entre \$ 5 y 6 los 100 kilos.

Afrecho y afrechillo.—Se cotizan entre \$ 4.70 y 5 los 100 kilos.

Semilla de alfalfa.—Superior á especial, de \$ 7.40 á 7.80; regular á buena, de \$ 6.40 á 7.40 los 10 kilos.

La producción de manteca

| | |
|----------------------------|-------------|
| Unión Argentina..... | 2.500 kilos |
| Martona..... | 180 " |
| Cooperación (Scandin)..... | 1.200 " |
| Progreso..... | 800 " |
| Tandilera..... | 1.000 " |
| Modelo..... | 800 " |
| Molino Oeste..... | 600 " |
| Gandarense..... | 300 " |
| Victoria..... | 1.000 " |
| La Central..... | 150 " |
| Chivilcoy..... | 600 " |

Total.... 9.130 kilos

La producción de manteca de «La Unión Argentina» durante el pasado mes de mayo ha sido de 100.248 kilos, lo que dá en 31 días una producción de 3.234 kilos por día.

La espantosa sequía que ha destruido los pastos y las heladas que han acabado con lo poco que la sequía respetó han producido una enorme disminución en la producción de leche. Afortunadamente parece que entramos en un período de lluvias que en parte resolverá la crisis.

(Sigue en la página IV)



BATA BEZELAKUA BESTIA

Bi ardozalek billatu dute bost pesetako bat eta batek besteari ala diyote:

- ¿Eta zer egin biar degu ogeierrialeko onekin?
- Erosiko diagu emerotzi errialen ardua ta errial baten ogia.
- Eta zer egin biar diagu orrenbeste ogirekin.

¡AIDA, AIDA!

- ¿Josemari? Zer arrayo gertatzen zaizute aspaldijan; ez aizkora-joku bat ez idi-apustu bat tajutzen dezute?...
- Sagararren diruba jaso arte etzaigu komeni baserri-tarrak orrelako jokurik.



Del Chubut.—Desde hace pocos días se encuentra en esta capital el ingeniero don Florencio de Basaldúa que en estos últimos meses se encontraba en el Chubut, en ejercicio de su cargo de inspector nacional de ferrocarriles y por otras gestiones relacionadas con mensuras de tierras en aquel territorio.

Piensa partir en breve para el mencionado punto, á fin de ultimar algunos asuntos y dirigirse después á Calcuta (India inglesa) para donde ha sido nombrado consul argentino.

Bibliografía.—*La Virgen de Aránzazu.*—Novela por José M.^a Salaverria—222 páginas en 8.^o—Librería de Pueyo, Madrid. Por el último correo hemos recibido esta obra con atenta dedicatoria del autor. Aunque por el título pudiera creerse que se trata de alguna obra mística no tiene nada de tal; es una novela en forma epistolar; son cartas que Pedro, venido de Madrid enfermo de neurastenia, escribe á su amigo Leandro desde el santuario de Aránzazu. El argumento es sencillo, las descripciones verdaderas y brillantes, el lenguaje llano, atrae y convence, las situaciones lógicas, el análisis psicológico de los personajes exacto, el pensamiento generador de la obra, cierto y profundo. Como el espíritu busca siempre la verdad, el libro de Salaverria es de los que no se sueltan de la mano hasta haber saboreado la última página. La última carta de Pedro cuando se embarca en Burdeos para América dejando la tradición y todas las sombras de una vida trágica, abandonando el «Continente « viejo y sombrío, en donde todo está cubierto de musgo « tradicional, en donde el amor mismo se recubre de « musgo y moho, y Dios es infinitamente triste y lóbrego » es una página que alegra el espíritu, da ansia de vivir, de trabajar, de ser feliz, de encumbrarse y triunfar.

Salaverria ha escrito bien, en verdad y sin miedo. Tal vez esto no se lo perdonará el convencionalismo hipócrita, pero su obra no fracasará porque ha de ser, y cada vez más, perfectamente comprendida por todos.

Demostraciones.—Con motivo de haber sido nombrados jefe é inspector general de la división de enseñanza

agrícola respectivamente, los ingenieros Pedro J. Insourribehere y Pedro J. Iribarne, un núcleo de sus amigos les ofreció una comida íntima en el hotel España.

Pasajeros.—Embarcáronse para Europa: Alejandro Olazabal, Bernardo Ortiz, María A. Chapar y familia, doctor Manuel I Arechavala, Eduardo Recabarren, Santiago Landajo y señora, Daniel J. Marcoartú, Justa M. de Aranguren, Pedro Arriague y Josefa Echave.

—El 8 del actual embarcóse en Cádiz, en viaje de regreso, el señor Crescencio E. Echevarria, que fué al viejo mundo por asuntos comerciales.

—El 19 del actual se embarcará para Europa nuestro amigo señor Valentín Llona, socio de la importante casa Bilbao, Rentería y C.^a y sobrino del finado don Pedro P. Bilbao.

Deseámosle un feliz viaje y que desde Larrauri, su pueblo natal, ese bello mirador de la imponderable Baquío, recuerde á los buenos amigos que deja por estos pagos, entre cuyo número se complacen en contarse los que laboran en esta revista.

Fallecimiento.—El 3 del actual dejó de existir en el Tigre la distinguida señora Isabel Q. de Irigoyen.

Pertenece á la extinta á una antigua y prestigiosa familia y estrechos lazos la ligaban á un núcleo de nuestra sociedad.

Recientes desgracias de familia hicieron más tristes los últimos días de la estimada dama.

La extinta encarnaba hermosas tradiciones y era muy grato oír la cuando, dulcemente, daba paso á sus recuerdos de antaño, en narraciones vivas y llenas de interés.

Poseía la señora de Irigoyen cualidades ingénitas de distinción y cultura.

Enferma.—Días pasados hallábase gravemente enferma la señorita Florencia de Basaldúa.

Hoy se encuentra ya fuera de peligro y ha entrado en el periodo convaleciente.

Enlace.—En Garín (Buenos Aires) ha dado lugar á un lucido acto social, la ceremonia del enlace de la señorita María I. Mendieta con el señor Pedro D. Nerbi.

En Montevideo.—Han fallecido los señores Ricardo Capdehourat y Cándido Ochoa.

Crédito agrícola.—Proyecto para su institución en la Provincia; por Roberto P. Martínez, ingeniero agrónomo. Es un interesante estudio de la necesidad de librar al agricultor y ganadero de las garras de la usura y manera de conseguirlo. La sola enumeración del título indica la importancia de este estudio.

Cambio de local.—Los Sres. Weygand & Zum Felde, importadores de la desnatadora «Perfect» han trasladado sus oficinas al nuevo y amplio local en la calle Perú 465, donde continuarán con los mismos negocios de importación de artículos rurales y maquinaria para lecherías, crematorias, frigoríficos, etc.

Leche y manteca.—Estos dos artículos tan necesarios en todos los hogares han experimentado un sensible aumento en los precios con motivo de la terrible seca.

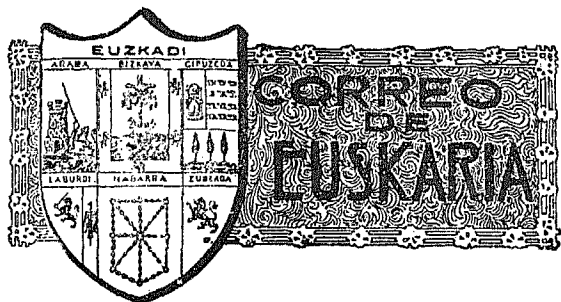
Hace algún tiempo la leche valía 10 centavos el litro, luego subió á 15, y en la actualidad ha duplicado esta cantidad, pues se ha resuelto cobrar 30 centavos por litro.

En cuanto á la manteca que valía 25 centavos el pan de 200 gramos, subió hace algún tiempo á 35 y hoy vale 45 centavos.

El encarecimiento de la vida que esto importa debe preocupar muy seriamente á los poderes públicos.

Suscripción Garaycochea.—En el momento de cerrar esta revista ascendía la suscripción levantada á favor de la señora Juana Garaycochea y sus hijitos Juan y Francisco, á la suma de \$ 15.288.50.

El 15 del corriente quedará cerrada la suscripción y después de esa fecha se llamará á licitación para comprar una ó dos casas para la madre y hermanitos del desventurado niño Garaycochea, cuyo fin trágico conocen nuestros lectores.



ALABA

TIEMPO PRIMAVERAL.— Los últimos colegas vitorianos dicen que no se recuerda que haya habido jamás un tiempo tan primaveral que el reinante el mes pasado.

POR LA AUTONOMÍA MUNICIPAL.— El 8 del pasado se reunieron en la Diputación todos los Ayuntamientos de la provincia con objeto de celebrar una asamblea en la que se trató de la autonomía municipal.

Se notó en los asambleístas un marcado espíritu foral sobre cuyo importante asunto se hicieron varias entusiastas manifestaciones.

TRISTE HALLAZGO.— Sobre las aguas del río Zadorra ha sido encontrado el cadáver de un hombre que, identificado, resultó ser el de Victoriano Castor Plazaola, de 52 años de edad, que hace ocho ó diez días desapareció de su domicilio.

El juzgado se constituyó en el lugar del suceso, instruyendo diligencias.

INAUGURACIÓN.— Durante las próximas fiestas de la Virgen Blanca, se inaugurará en Vitoria la cripta de la nueva catedral.

ELECCIONES.— Han triunfado en Vitoria los candidatos para concejales: Don José Otalora, (adicto); Sres. Lafuente, Larralde Peña Gainzanain, Atauri, Muñazcon, Ruiz y Landa (católicos).

Republicanos 5: Sres. Tolosana, Hernández, Daus, Mendia, Galar y González.

Se dice que será nombrado alcalde, el conocido abogado don José Otalora.

BASKONGADISMO.— Dicen de Vitoria que el «Uri-Buru-Batzarr», está procediendo á la filiación de los nacionalistas con excelente resultado, tanto por el número como por la calidad de los afiliados que muestran mucho entusiasmo.

VERANEO.— Con motivo del proceder observado en los últimos sucesos de esta villa, ha sido destituido del cargo de jefe de policía que desempeñaba el Sr. Rojo.

GIPUZKOA

EL TENOR CARASA EN LONDRES.— Los colegas donostiarras publican informaciones acerca de la campaña artística que en el teatro Covent Garden, de Londres, está realizando el tenor de ópera, Federico Carasa.

Trasciben sueltos de la prensa de Londres, que encierran calurosos aplausos.

El debut hizolo con «Cavallería».

EN IRÚN.— Ha tomado gran desarrollo el Foot-ball, pues constantemente se celebran interesantes partidos.

— Han dejado de existir Manuel Ignacio Arrondo Echeagaray y Vicente Aguirre Basterrica.

HOMENAJE.— Dice *El Eco de Irún*, que en plazo no lejano se verificará por conocidas personas de la localidad, el acto de descubrir una lápida de mármol con la mascarilla en bronce, del malogrado pintor don Vicente Berrueta.

Esta lápida irá adosada á una roca natural que será

colocada en el alto de Martindocenea en terreno cedido, con este objeto, por la caritativa señora baronesa de Oña.

El trabajo y conjunto de la obra es muy original y artístico, debido al tallista señor de Sagarzani, íntimo del artista finado.

POR LA GANADERÍA.— La Diputación provincial que tanto se afana por el fomento de la Agricultura y Ganadería, después del poderoso empuje que ha dado á la producción bovina, propónese ahora emprender igual mejora en la cría caballar del país.

Al efecto, está verificando pruebas de cruce en la Granja «Fraisoro.»

EN EIBAR.— Triunfó el «pastel» electoral compuesto de demócratas, republicanos, socialistas y anfibios. ¡Buena aleación!

Celebraron su triunfo con estampidos de chapinazos. Por las calles recorrió una banda de música ejecutando la Internacional y la Marsellesa.

El nuevo Ayuntamiento se constituirá de «9 arribistas» socialistas republicanos anfibios y 5 monárquicos «aba-jistas.»

¡Pobre Eibar! ¿Dónde está el elemento basco?

ELECCIONES MUNICIPALES.— Han resultado triunfantes en la última lucha electoral para municipales:

En Alza: Don Segundo Casares Sarache, con 246 votos; don José Cruz Zuluaga Apaolaza, con 246; don José Ignacio Anabitarte, con 142; don Salvador Sarriegui Lete, con 139.

En Tolosa: Don Federico Guevara, carlista, con 360 votos; don José Caballero, carlista, con 346; don José Larrañaga, liberal, con 308; derrotado don Martín Jasso, liberal, con 301; elegidos don Salustiano Mocoroa, carlista, con 156; don Emiliano Estivariz, republicano, con 153; don Juan José Labadía, liberal, con 118; don Pedro Aristia, integrista, con 117; derrotado don Cañuto Soto, carlista, con 113. En total, triunfantes: 3 carlistas, 2 liberales, 1 republicano, 1 integrista.

En Irún: Don Juan Eceizabarrena, don Francisco Recarte, don José M.^a Berástegui, don José Solís, don Zacarías Dorao, don Carlos Sepúlveda, don José Ramón Eguiazabal, don Enrique Posate y don Blas Echehoven.

Todos estos señores constituirán desde el 1.^o de Julio, juntamente con don León Iruretagoyena, don Román Vicuña, don Cipriano Larrañaga, don Nicolás Cano, don Ignacio Recondo, don Martín Gaztelumendi, don José Roselló y don Eugenio Pedrós, el Ayuntamiento de la citada villa fronteriza.

En Regil: Don Valentín Ezaina, carlista; don Manuel María Aizpuru, carlista; don Francisco María Eizmendi, integrista; don Ignacio María Ayerza Urquiza, integrista.

Los de la elección anterior son: Don Pedro Galarraga, integrista; don José Francisco Urdapilleta, integrista; don José Cruz Irulegui, integrista; don Santos Oyarzábal, carlista; don Bartolomé Landa, carlista.

«LA AUTONOMÍA Y EL AYUNTAMIENTO DE TOLOSA.»— Bajo esta denominación ha editado el Ayuntamiento de Tolosa un elegante folleto de 24 páginas, conteniendo el historial de su actitud en la cuestión que ha dado en llamarse «La autonomía municipal de los Ayuntamientos baskongados» surgido en estos momentos á causa de la discusión en Cortes del proyecto de una mera Ley de Administración local, á fin de que el vecindario pueda tener conocimiento exacto de lo ocurrido en el asunto referido.

Es plausible la actitud del Ayuntamiento de Tolosa, digna de ser imitada por idénticas corporaciones; pues en asuntos de tal importancia es justo que el pueblo conozca las gestiones de sus administradores.

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS.— Comunican de Deba que en el kilómetro 54 de la carretera que conduce á Cestona ha ocurrido un considerable desprendimiento de tierras que ha alcanzado una extensión de 100 metros.

Por verdadero milagro no han ocurrido desgracias personales, pues en las inmediaciones del lugar del acci-

dente se hallaba trabajando una brigada de obreros en el arreglo de la carretera.

Los coches y carros tienen que hacer trasbordo toda vez que ha quedado obstruida la carretera por un gran montón de tierras.

EL EXPRESIDENTE CASTRO.—La llegada de este hombre público de Venezuela á la bella Donostia, despertó entre los políticos gran curiosidad por las vicisitudes porque recientemente ha pasado el citado venezolano.

El señor Castro fué muy visitado.

Los periodistas también le visitaron y celebraron con él una detenida conferencia.

Un redactor de *El Pueblo Vasco* celebró una interview, que en síntesis se reduce á lo siguiente:

En tono expansivo y muy corriente, dijo que él quiso y consiguió la unión de los Estados del Sur; que al llegar á Berlín se encontró con la noticia de que la Presidencia de Venezuela se la había arrebatado el general Gómez; que este hecho le sorprendió, pero sin causarle gran extrañeza, pues estaba al tanto de los manejos que empleaban sus adversarios; que cuenta con muchos partidarios, á los cuales bastaría una indicación suya para que se aprestasen á defenderle en caso necesario; que no piensa volver por Venezuela, á no ser que alguna perturbación política reclamase su presencia; que le ha extrañado mucho la conducta con él observada por el Gobierno francés, hasta el punto que no le consintió desembarcar en la Martinica, extrañeza aún más grande por cuanto Francia no sostenía con Venezuela relaciones diplomáticas, y por último ha declarado que se halla dispuesto á no figurar en la vida política.

NUÉVAS OBRAS BASKONGADAS.—La casa Baroja, de San Sebastián, ha publicado recientemente y puesto de venta en su librería, las siguientes:

«Bañan. ¿zein naiz ni?» juguete cómico en dos actos, de don Marcelino Soroa.

«Meza berriya», aplaudido sainete en un acto, de don Avelino Barriola.

«Prashku», monólogo de don José Artola.

«Ishkiña Mutrikun», monólogo de don Valeriano Iraola.

«Gipuzkoako kondaira laster bat», por don Ramón Artola.

DERRUMBE DE UNA CÚPULA.—Escriben de Irún, que con gran estrépito se derrumbó parte de la cúpula del pabellón de desinfección que en la villa de Irún se está construyendo, debido sin duda á la debilidad de los apoyos en que descansaba.

Milagrosamente no ocurrieron desgracias, pues los obreros se encontraban trabajando en el extremo opuesto de la obra.

TORMENTA.—En San Sebastián y varios pueblos de la provincia desencadenó un terrible temporal que ocasionó grandes destrozos.

NUÉVOS CONCEJALES.—Han sido proclamados en las últimas elecciones los siguientes concejales:

En Irún: Los republicanos Sres. Gal, Sepúlveda, Berastegui y Echegoyen. Los carlistas Sres. Dorado, Eccizabarrana, y los Sres. Salís, Ponte y Recarte.

En Elduayen: Don José Luis Muñagorri y don Aniceto Echeverría, carlistas, y don Andrés Goitia, liberal.

En Urnieta: Don Mignel María Turrumendi, don Juan Bautista Ubillo, don José María Iguaratégui, don Sabino Laburu y don Bartolomé Ugalde.

LA CARROZA DEL ORFEÓN DONOSTIARRA.—El orfeonista señor Errasti, autor del proyecto de la carroza «Alegoría de la Música», que obtuvo el premio de honor en las últimas cabalgatas, ha sido muy felicitado por tan notable obra.

FEDERACIÓN AGRÍCOLA GIPUZKOANA.—Ha tenido lugar en San Sebastián una reunión de esta importante entidad agrícola.

Acudió una nutrida representación de todos los Sindicatos Agrícolas de Gipúzkoa que se hallan legalmente constituidos.

Durante la reunión reinó un gran espíritu de armonía y concordia entre los delegados de las entidades que integran la Federación, y se acordó dar á la misma un gran impulso para procurar la mejora y el fomento de los intereses agropecuarios de la provincia. Para llevar á cabo estas reformas se nombró una comisión compuesta de la Junta directiva y de los señores Urizar, Uriarte, Belarrain, Bezola y Arana.

LA MINERÍA EN GIPÚZKOA.—Al finalizar el primer trimestre del año actual, existían en Gipúzkoa 766 minas, que ocupan en total una extensión superficial de 3.474 hectáreas.

FALLECIMIENTO.—Ha dejado de existir en San Sebastián la profesora de primera enseñanza doña Javiera Zarranz, que gozaba de gran aprecio por su saber y afable trato.

NABARRA

LAS HELADAS.—Han hecho un daño grandísimo á los sembrados que se encontraban en flor.

Gran parte de la cosecha se ha perdido.

Los labradores están apenados.

RED TELEFÓNICA.—Se ha inaugurado en Tudela el servicio telefónico con Zaragoza.

En breve se terminará el tendido de la red con Pamplona.

EN URRIZ.—Declaróse un violentísimo incendio en la finca conocida con el nombre de «Achuka», quedando destruido gran parte del edificio.

Pericieron abrasadas varias cabezas de ganado.

No hubo que lamentar desgracias personales.

LÁPIDAS DE LA EDAD MEDIA.—El Consejo de Administración de la Sociedad «Electra-Irati», dando una prueba de cultura y de afecto á los intereses morales de Nabarra, ha entregado á la Comisión de Monumentos históricos y artísticos con destino á nuestro Museo artístico y arqueológico, dos interesantes lápidas de la Edad Media, con relieves é inscripciones, que formaban parte del antiguo molino llamado de Caparrosa en el que se halla instalada actualmente la Central eléctrica de dicha Sociedad.

EN TUDELA.—Ha sido muy lamentado el fallecimiento de la señora Vicenta Iurre.

CONCIERTOS DE SAN FERMÍN.—Las sociedades de Santa Cecilia y Orfeón Pamplonés trabajan activamente en la organización de los conciertos de este año que serán brillantísimos, aun cuando estarán envueltos en el dolor.

Dícese que se están haciendo trabajos cerca de los ilustres músicos catalanes Casals y Manén. Este último es el violinista mas devoto admirador de Sarasate.

Ha sido también invitado para dichos conciertos, como dijimos antes, el maestro Larregla.

EN ESTELLA.—Se trata de constituir una Cooperativa agrícola para explotar 10 mil colmenas por todas las Cajas Rurales de Nabarra.

EN ZUBIETA.—Se ha verificado el enlace de la señorita Francisca Alunda con el rico propietario de Bayona don Bautista Echeverría.

UNA PLAGA.—La terrible «negrilla» se está propagando por todos los olivares en una forma alarmante.

Esto, unido á la inoportuna helada caída últimamente, compromete seriamente los intereses de los agricultores.

EN BURGUI.—Se verificó la elección de concejales con un orden completo, resultando elegidos por gran número de votos: Don Miguel Marracos Recaré, don Julián Almazán Asauza y don Dámaso Garate, personas estimadas en la localidad.

EL TENOR HUARTE.—Los periódicos de arte dan cuenta del gran éxito obtenido en el «Coronet Theater» de Londres por el tenor Manuel Huarte, cantando «El barbero de Sevilla.»

Fué llamado á escena varias veces en medio de grandes aplausos.

EL ORFEÓN PAMPLONÉS.—Está ensayando importantes obras que ejecutará en la velada de la inauguración del nuevo domicilio social.

CAMPEÓN ATLÉTICO.—En el concurso atlético celebrado recientemente en Madrid por la sociedad Gimnástica Española, ha obtenido el premio del campeonato de lanzamiento de peso, el joven pamplonés don Javier Yanez y Larrosa.

CONTRA LAS MÁQUINAS AGRÍCOLAS.—En Viana y otros pueblos de la provincia, los trabajadores del campo protestan contra el empleo de las máquinas en las faenas agrícolas, á causa de que centenares de obreros se encuentran sin trabajo, siendo muchos despedidos de casas de labor.

Los trabajadores del citado pueblo han llevado á cabo una manifestación de protesta.

Se adoptan precauciones, temiéndose que los trabajadores destrocen las segadoras y otras máquinas empleadas en los campos, como hicieron hace aproximadamente dos años.

Se ha ordenado á la guardia civil de los departamentos cercanos que se reconcentre en Viana.

EN BERA.—Se realizó el enlace de la señorita Lolita Larumbe Leguia con el farmacéutico pamplonés don Félix García Lenache.

—Don Faustino Iraizoz ha abierto en dicha villa un establecimiento bancario, sucursal de la acreditada casa de crédito y seguros de Pamplona «La Agrícola.»

LAS ELECCIONES.—En medio del mayor orden se celebraron últimamente en Pamplona las elecciones municipales.

La Corporación municipal de la capital de Navarra, la compondrán en el período que comenzará el 1.º de Julio, los siguientes señores:

Don Eustaquio Echave Sustaeta, carlista; don Javier Sanz, id; don Manuel Izu, id; don José Goicoechea, id; don Manuel Martínez, id; don Lorenzo Martinicorena, id; don Fermín Goñi Ezeverri, id; don Teodoro Bescansa, id; don Joaquín Seminario, id; don Fermín Lipúzkoa, id; don Gabriel Zufaurre, id; don Joaquín Viñas, liberal; don Celerino Iraizoz, id; don Martín Loidi, id; don Martín Aldaz, id; don Miguel Erviti, id; don Javier Arbizu, republicano; don Fabián Zamborán, id; don Fernando Romero, id; don Julián Gorostiza, id; don Marcelino Jimenez, id; don Aurelio Berri, id; don Antonio Olaso, integrista; don Mariano León, id; don Juan Pedro Arraiza, independiente.

De modo, que salvo posibles renunciaciones, los veinticinco señores que constituyen la referida Corporación municipal, clasificados por sus afiliaciones políticas, resultan: once carlistas, seis republicanos, cinco liberales dinásticos, dos integristas y un independiente.

EN LODOSA.—Produjose un motín con ocasión del reparto de la contribución con arreglo al catastro.

Los amotinados entraron en el Ayuntamiento, rompieron el catastro y ocasionaron grandes destrozos.

ELIZONDO.—Se han radicado en este bello pueblo, la señora viuda de Plaza, doña Faustina Olace y sus hijas Elvira é Isabel, que procedente de la República Argentina acaban de llegar.

NECROLOGIA.—Han dejado de existir en Pamplona: Fernanda Arraiza, Beatriz Larumbe, Felisa Arcélnz, Esteban Zabálza, Ignacio Lizarrazu y Joaquín Yoldi.

En Huarte: Josefa Gaztelu y Errea.

BIZKAYA

NUEVA ÓPERA BASKA.—Se ha estrenado en el teatro Arriaga, de Bilbao, una obra escrita en baskunze por el señor Debept, con música del maestro Colin.

Titúlase la nueva ópera «Maitena», la que según noticias telegráficas ha obtenido un gran éxito.

Tan pronto como lleguen á nuestro poder informaciones amplias, las daremos á conocer en estas columnas.

LOGO TERRIBLE.—Ha causado en Gernika inmensa consternación la sangrienta obra de un loco furibundo.

Véase la versión telegráfica:

Al terminar la misa celebrada en una de las iglesias de aquella población se produjo entre los fieles un gran pánico.

El vecino Antonio Lequerica, joven de 20 años y muy conocido en aquel distrito, sufrió un ataque de locura atroz, arremetiéndose contra muchas personas.

El loco intentó ahogar á un niño de pocos años, que se encontraba en la puerta de la iglesia, pero esto pudo evitarse merced á la intervención de varios vecinos que consiguieron amarrar al loco, quien fué conducido hasta su domicilio, en donde quedó mientras se daba aviso de lo ocurrido á la autoridad judicial.

Instantes después, la casa de Antonio Lequerica, era presa de las llamas y los vecinos vieron dominados por el pánico que el loco, libre de las ligaduras, corría por la calle en dirección á uno de los caseríos. Se ha comprobado que el demente, rotas las cuerdas, prendió fuego á la casa. Dominado por gran excitación el loco huyó llegando al caserío de Erreketa en donde se encontró con el anciano Julián Ispizua, quien intentó detenerle. Antonio Lequerica derribó al sexagenario y haciendo uso de una hacha le infirió terribles heridas que le causaron la muerte.

A los gritos que daba el anciano acudió al lugar del sangriento hecho, un sobrino de Ispizua, quien fué también acometido por el loco. Después de breve lucha, el demente redujo á su adversario y lo condujo al caserío encerrándole en una de las habitaciones. Volvió Lequerica al lugar donde estaba el cadáver del anciano, cerca del cual estaba un perro del cortijo.

Siguió el demente por el campo, y á poco llegaba al caserío conocido por el nombre de Mortimontes, en el que halló al sexagenario José Albizua, á quien acometió con una azada, descargando sobre él terribles golpes que le produjeron la muerte. Una hija de la víctima, llamada Magdalena, de 40 años de edad, se presentó intentando defender á su padre; pero el loco arremetió contra ella, asesinándola.

El marido de Magdalena llegó y presenció oculto los dos asesinatos, no atreviéndose á intervenir á causa de no tener arma alguna y hallarse atemorizado por el aspecto del loco, cuya excitación había alcanzado un grado altísimo. Dicho testigo, permaneció sin ser visto del loco, quien después de romper varios muebles de la casa huyó rápidamente hacia el caserío Goikoa. Salía de éste la anciana Eugenia Basterrechea, sobre la que se avalanzó el furioso demente asesinándola cruelmente.

A los gritos que dió la infeliz, acudió una hija suya, á la que arremetió también Lequerica, pero afortunadamente, no consiguió matarla, debido á la presencia de varios vecinos, los cuales lucharon largo rato con el demente, hasta que lograron reducirle. Como el estado del loco hacía temer nuevos hechos sangrientos, los campesinos se vieron forzados á amarrarle de pies y manos á un madero, mientras llegaba la guardia civil del desatamiento.

El loco, durante el tiempo que permaneció amarrado, no cesaba de gritar incoherencias, hablando de los asesinatos cometidos. Poco tiempo después de ser apresado, llegaron al caserío de Goikoa, varios guardias civiles, los que, auxiliados por algunos guardias rurales, trasladaron á Antonio Lequerica hasta Gernika, siendo encerrado en una de las celdas de la cárcel hasta su traslado al hospital de dementes.

Antonio Lequerica es sobrino del secretario del Ayuntamiento del pueblo de Nabarniz, señor Domingo Lequericanazcoa.

Parece que desde hace algún tiempo padecía de ataques de enagenación mental.

La casa incendiada por el loco ha quedado completamente destruida.

Las autoridades de Nabarriz pudieron evitar tales hechos sangrientos deteniendo hace tiempo al demente Lequerica, pues el vecindario denunció varias veces el peligro que representaba la libertad de aquel desdichado joven que en otras ocasiones sufrió grandes crisis de enagenación mental.

HOMENAJE A CHURRUKA.—La Junta de Obras del Puerto de Bilbao ha dirigido una circular al vecindario, invitándole a tomar parte en el homenaje que se proyecta celebrar en honor de don Evaristo Churruka, conde de Motriko.

LA ORQUESTA SINFÓNICA.—Debutó por fin en el Salón de la Filarmónica, de Bilbao, la Sociedad de conciertos dirigida por el maestro Arbós.

El concierto fué notabilísimo y las ovaciones incesantes.

Asistió un público numeroso y selecto.

LA SOCIEDAD BILBAINA.—Este antiguo y artístico centro bilbaino proyecta, como dijimos antes, la construcción de un magnífico edificio.

El importe de los solares adquiridos para tal objeto, comprenden 21.920 pies cuadrados á 80 pesetas pié; 1.797.440 pesetas. Construcción del edificio á 38 pesetas el pié cuadrado, 832.960. Nuevo mobiliario, 100.000. Transformación de los actuales locales en habitaciones y diversos, 60 000. Total: pesetas 2.500.000, el importe total del proyecto.

Se espera obtener el capital mediante una emisión de obligaciones hipotecarias, con interés de 4 % anual.

LOS EJERCICIOS FÍSICOS.—Nuestro colega bilbaino *El Nervión*, aboga por el establecimiento en Bilbao de un amplio campo de juegos, en los que se desarrollarán diferentes clases de sport terrestre.

LOS CATALANES.—El elemento catalán residente en Bilbao, ha nombrado una comisión para llevar á cabo los trabajos preparatorios de la fundación de un centro catalán.

ELECCIONES.—Han resultado triunfantes en las recientes elecciones para concejales:

En Guecho: Don Agapito Lustondo, nacionalista; don Enrique Vidaurrázaga, carlista; don Ildefonso Arrota, carlista; don Carlos Zubizarreta, nacionalista; don Eme-terio Camiranga, nacionalista, y don Leandro Salazar, independiente.

En Erandio: Don Gregorio Mendezona, nacionalista; don José Ramón Aranaga, nacionalista; don Antonio Zurruga, nacionalista; don José Aurrecocheca, nacionalista; don Agustín Acarregui, nacionalista, y don Antonio Acha, independiente.

En Deusto: Don Julián Fernández Unibaso, independiente; don Ignacio Mutiozabal, independiente; don Benito Santamaría, independiente; don Miguel Aguirre Bilbao, nacionalista, y don Ramón Areta, nacionalista.

En Durango: Don José de Uribasterra (reelegido), carlista; don Ambrosio Sarrionandía (reelegido), carlista; don Manuel Rementería (reelegido), carlista; don Eulogio Soldevilla, carlista; don Alejandro de Larrea (reelegido), conservador; don Clemente Sarrionandía (reelegido), conservador.

En Portugalete: Don Roberto Otaduy, don Luis Jauregui, don Joaquín Inza, don Luis San Salvador, don José Ormazabal y don Aniceto Bilbao.

CHIFLADURA FUNERARIA.—Se ha constituido en Bilbao un «Club Macabro», cuyo primer acto fué hacer una tournée por los cementerios de Begoña y de Derio.

Según anuncia á un periódico de San Sebastián su corresponsal en Bilbao, en reunión celebrada últimamente por dicho Club, se ha acordado organizar varias conferencias, á la primera de las cuales está invitado el

verdugo de Burgos. La segunda será en honor del sepulturo del cementerio de Derio.

¿No hay unas cuantas celdas vacantes en el manicomio de Bermeo?

EN BAKIO.—Ha sido muy lamentado el fallecimiento de don Gregorio de Garay y Basturena, persona muy estimada en la localidad.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

EL PIANISTA ALBENZ.—En el pueblecito de Cambo dejó de existir este famoso pianista que tantos aplausos supo conquistar en su brillante carrera artística.

Una vez embalsamado, sus restos fueron trasladados á Barcelona, donde se le han tributado grandes funerales, á los que asistieron casi todas las sociedades artísticas de la ciudad condal y numerosos centros.

Las comisiones de artistas colocaron sobre la tumba de Albeniz, coronas de flores.

BIARRITZ.—El rey Alfonso XIII que como se sabe, se ocupa casi únicamente de los ejercicios deportivos, hoy en boga, llegó el 6 del actual á Biarritz para hacerse reconocer por el Dr. francés Moore de una enfermedad que padece en la nariz, probablemente producida por alguna caída de automóvil ó un pelotazo de foot-ball.

EN DOMEZAIN.—Ha sido vendida en remate público por la cantidad de 25.650 francos, la casa Arostegui (Larroque).

EN PAU.—Mientras se efectuaba una representación pastoral en la cual intervenían numerosas jóvenes, se derrumbó una de las tribunas destinadas al público, que se hallaba repleta de concurrencia.

Se produjo un terrible pánico entre el público que huyó en todas direcciones, alarmado por el ruido que causó el armazón al romperse.

De entre los escombros fué extraído un cadáver y doce personas heridas de cierta gravedad.

Otras muchas sufrieron contusiones de menor importancia.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir:

En Erisous: Elisabeth Semicourde. Juan Chandón, María Curutchet, María Bonnet, Bautista Duhau.

En Larressore: Domingo Etcheto.

En Saint-Palais: el Dr. Morbien, que gozaba de generales simpatías.

GRAN PROYECTO.—La municipalidad de Anglet ha celebrado un contrato con la Sociedad central de estaciones termales y balnearios de Francia por el que esta sociedad se compromete á efectuar obras que son del mayor interés, tanto para Anglet como para Biarritz y Bayona.

Dicha sociedad explotará el establecimiento de baños de la Chambre d'Amour en el que hará reparaciones á su costa y establecerá un pequeño casino, edificando además en las inmediaciones un hotel. Abrirá un camino de seis metros de ancho que unirá el balneario con el camino de la Barre, pasando por el lago Chiberta en cuyo borde se construirá un elegante pabellón para café-restaurant.

Construirá además un camino de paseo que rodeará el lago, y numerosas villas que formarán la población de invierno de Bayona y Biarritz.

PREMIADO.—Antes de ahora nos hemos ocupado en esta sección de los brillantes resultados obtenidos en la elaboración de vinos y sidras por el negociante de Hendaya, señor Juan Bautista Iribarne. Hoy tenemos que agregar que los vinos y sidras de Iribarne han sido premiados en París con la medalla de oro de la Exposición Internacional.

DESGRACIA.—A consecuencia de una caída, Martín Etchebert, obrero de Lichans, se lesionó tan gravemente en la espina dorsal, que falleció á los ocho días. Deja á sus padres octogenarios, viuda y cuatro tiernos niños.